

Luftkraftheber(Air-Assist Power Lift)

Gebrauchsanweisung

BESCHREIBUNG:

Der Luftkraftheber (Air-Assist Power-Lift) ist ein unsteriles Produkt, das als Zubehör zum Medizinprodukt Pink Pad Air-Assist von Xodus Medical verwendet wird.

ANWENDUNGSZWECK:

Der Luftkraftheber (Air-Assist Power-Lift) wird zum Aufblasen des Air-Assist verwendet, der als Polsterung und zum Schutz des Patienten dient, während gleichzeitig Luft aus den Löchern auf der Unterseite entweicht und damit der Kraftaufwand für das Umbetten und Umlagern eines Patienten auf den bzw. vom OP-Tisch reduziert wird.

INDIKATIONEN

- Die Vorrichtung ist ein unsteriles Produkt, das zur gemeinsamen Verwendung mit dem Pink Pad Air-Assist von Xodus Medical vorgesehen ist.
- Patienten, die bei der lateralen Umlagerung, Umpositionierung und/oder beim Hochschieben von Patienten nicht mithelfen können, die nicht in der Lage sind, bei der lateralen Umlagerung, Repositionierung und/oder beim Hochschieben helfen können.
- Patienten, deren Gewicht oder Umfang ein potenzielles Gesundheitsrisiko für Pflegekräfte darstellt, die für die Umlagerung und/oder den seitlichen Transfer des Patienten verantwortlich sind.

KONTRAINDIKATIONEN

- Dieses Hilfsmittel darf nur für die angegebenen Zwecke verwendet werden, wird nur dafür verkauft und ist nur für diese vorgesehen.

KENNTNISSE UND ANWENDUNGSBEREICHE

- Zur fachgerechten Anwendung muss der Anwender die Gebrauchsanweisung gut kennen. Die Verwendung des Produkts ist auf den chirurgischen Operationssaal eines Krankenhauses oder Operationszentrums beschränkt.

KLINISCHE VORTEILE

- Ermöglicht gleichmäßiges und stabiles Aufblasen, wodurch die Patientenbewegung bei Umlagerungen minimal gehalten wird.
- Beschleunigt die Patientenumlagerungsverfahren und gewährleistet die zeitnahe Versorgung speziell in Notfallfallsituationen und schwierigen Umgebungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Produkt vor Nässe und Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Produkt vor jeder Verwendung überprüfen, um zu gewährleisten, dass keine Anzeichen von Schäden vorliegen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn der Luftschlauch oder ein Teil des Systems beschädigt ist.
- Im Fall einer Fehlfunktion NICHT VERWENDEN.

VORGESEHENE ANWENDER

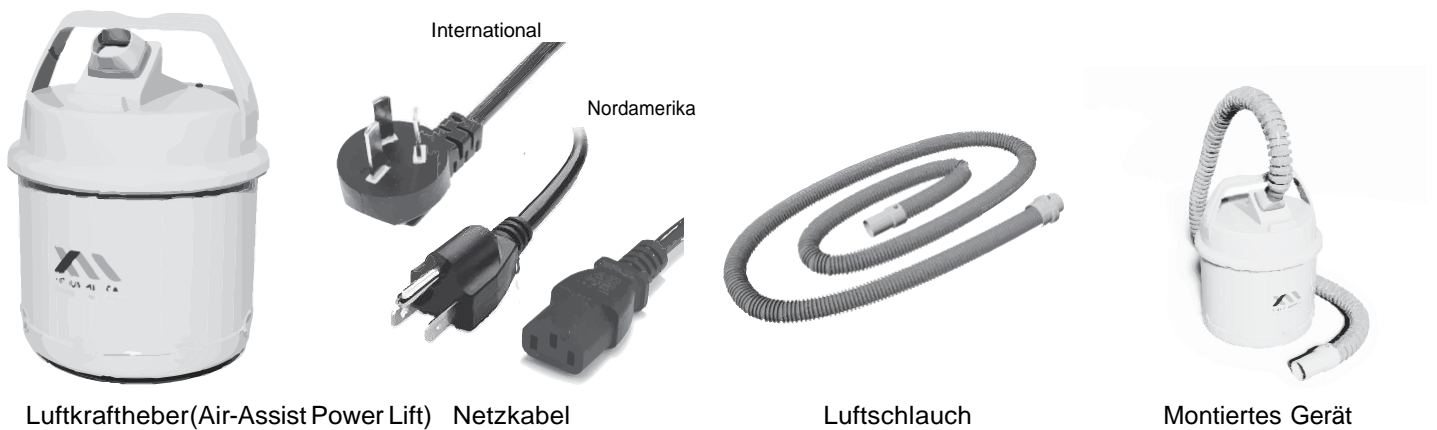
- Dieses Produkt darf nur von geschultem medizinischem Fachpersonal verwendet werden.

VORGESEHENE PFLEGEEINRICHTUNGEN

- Krankenhäuser und Zentren für ambulante Chirurgie (ASC)

VORSICHT

- Dieses Produkt darf nur zu den in diesem Handbuch beschriebenen Zwecken verwendet werden.
- Nur Befestigungen und/oder Zubehör verwenden, die von Xodus Medical zugelassen sind.
- Das Netzkabel so verlegen, dass keine Gefahr besteht.
- Darauf achten, dass die Lufteinlässe der Luftzufuhr nicht blockiert sind.
- Stromschläge vermeiden. Luftzufuhr nicht öffnen.
- Nur das mitgelieferte Netzkabel mit dem Gerät verwenden.
- Vor dem Betrieb überprüfen, ob die Betriebsspannung des Luftkraftheber(Air-Assist Power Lift) mit der Netzspannung an der Steckdose übereinstimmt.
- Der Luftkraftheber (Power Lift) muss vor Beginn des Verfahrens ausgeschaltet werden.
- Den Luftkraftheber (Power Lift) nicht intraoperativ verwenden.



WARNHINWEISE:

- **Hinweis an die Anwender:** Schwerwiegende Vorfälle in Zusammenhang mit dem Produkt an Xodus Medical Inc. oder Ihrem örtlichen Vertriebshändler melden. Außerdem müssen europäische Kunden eine Meldung an die zuständige Behörde ihres Mitgliedstaates machen.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass der Luftschlauch sicher im Pink Pad Air-Assist-Einlass befestigt ist.
- Der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) darf nicht in der Nähe von brennbaren Anästhetika oder in einer Überdruckkammer oder einem Sauerstoffzelt verwendet werden.
- Um das Risiko eines Elektroschocks zu vermeiden, darf diese Ausrüstung ausschließlich an eine Netzzuleitung mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) ist nicht mit Gleichstromversorgung kompatibel.
- Nach der Verwendung muss der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) gemäß dem Reinigungsprotokoll in der Gebrauchsanweisung gereinigt werden.

SPEZIFIKATIONEN DES AIR-ASSIST POWER LIFT:

- Nennspannung und Nennstrom:
 - » 40685: 120 VAC; 9,6 A; Nennleistung 1200 W
 - » 40999: 220 VAC; 5,6 A; Nennleistung 1200 W

EINSTELLBAR:

- Zur Verwendung mit Pink Pad Air-Assist-Positionierprodukten von Xodus Medical. Mit dem Luftstrom-Einstellrad können 11 Lufteinstellungsstufen von 0-10 gewählt werden. 0 ist die niedrigste Stufe für minimalen Luftstrom und

10 ist die höchste Stufe für maximalen Luftstrom. Falls erforderlich kann der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) auf die jeweils vom Anwender benötigte Luftstromstufe gestellt werden. Siehe Abbildung 1.

- » Luftstromleitung auf den Stufen:
 - * Stufe 0 (Minimum): 1,1 m³/min ±15%
 - * Stufe10 (Maximum): 2,3m³/min ±15 %

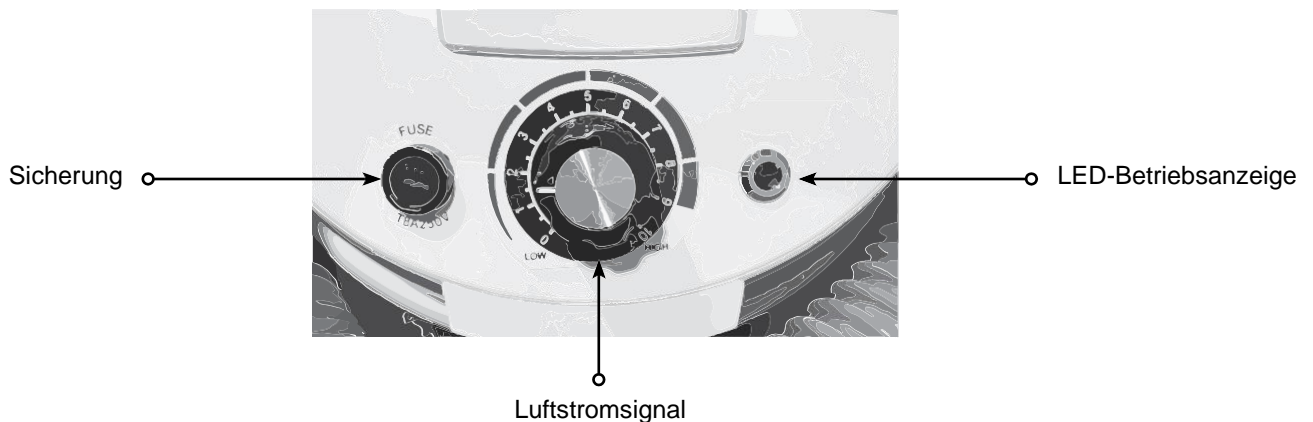
ABGESICHERTE EINGANGSLEISTUNG:

- Die Eingangsleistung des Air-Assist Power Lift weist am Stromkreiseingang eine Schutzsicherung auf. Diese Sicherung fungiert als Sicherheitsmechanismus für den Fall von Überstrom (200 %) am Stromeingang zum Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift)- Gerät. Sicherungskenndaten 12 A; 250 V. Die Sicherung lässt sich entfernen. Dazu mit einem Schlitzschraubendreher den Sicherungshalter entfernen. Siehe Abbildung 1.

LED-BETRIEBSANZEIGE:

- Der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) ist mit einer LED-Betriebsanzeige ausgestattet. Nach dem Einschalten des Geräts leuchtet die LED-Anzeige grün. Wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebsanzeige nicht. Siehe Abbildung 1

Abbildung 1



GEERDETER NETZSTECKER:

- Das Netzkabel für den Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) ist 4,8 Meter (16 Fuß) lang und mit einem geerdeten Endbuchsenstecker und Endstecker ausgestattet. Der Endbuchsenstecker des Netzkabels ist so konstruiert, dass er auf den geerdeten Steckeranschluss am Luftkraftheber (Power Lift)-Gerät passt. Das Steckerende des Netzkabels ist so konstruiert, dass es in die geerdete Steckdose passt. Siehe Abbildung 2.
- Für zusätzliche Sicherung ist der Luftkraftheber (Power Lift) mit einem Netzkabel-Haltebügel ausgestattet, um das Netzkabel im Steckeranschluss am Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift)-Gerät zu sichern. Siehe Abbildung 3.

Abbildung 2

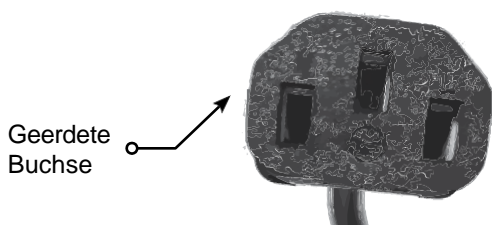
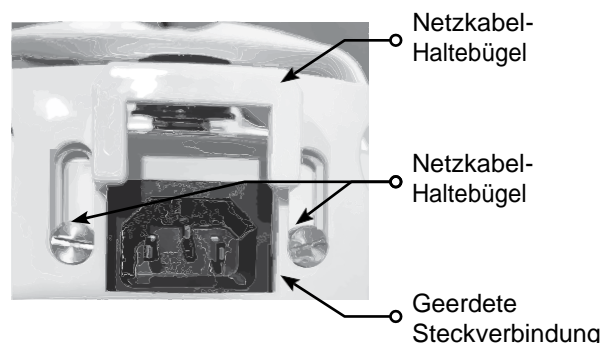


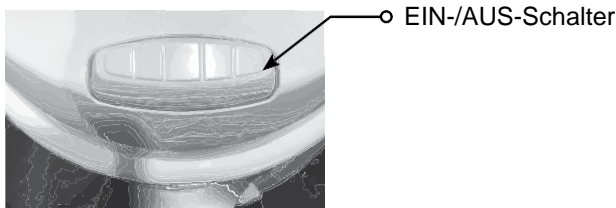
Abbildung 3



EIN-/AUSSCHALTTASTE:

- Das Gerät wird durch Drücken der Taste oben auf dem Gerät ein- bzw. ausgeschaltet. Vor Einschalten des Geräts Folgendes sicherstellen: Das Netzkabel ist in eine geerdete Steckdose eingesteckt, die Luftstromstufe ist auf die gewünschte Leistung eingestellt, der Luftschlauch ist an das Luftkraftheber (Power Lift)-Gerät angeschlossen und der Luftschlauch ist in der Air-Assist-Matratze gesichert. Die grüne LED-Leuchte leuchtet, wenn sich der Ein-/Ausschalter in der Position „On“ (Ein) befindet. Siehe Abbildung 4.

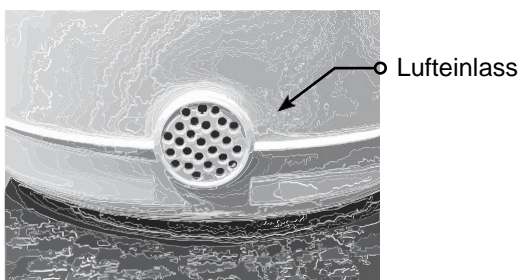
Abbildung 4



LUFTEINLÄSSE:

- Der Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) ist mit acht gefilterten Lufteinlässen mit einem Durchmesser von ca. 2,54 cm (1") ausgestattet. Diese Einlässe befinden sich auf der Gehäuseunterseite und sind gleichmäßig um den Umfang des Geräts verteilt. Vor Inbetriebnahme des Geräts muss sichergestellt werden, dass die Lufteinlässe nicht blockiert sind. Siehe Abbildung 5.

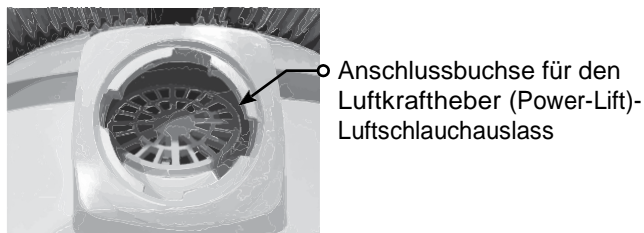
Abbildung 5



LUFTAUSLASS:

- Das Gerät ist mit einem Luftauslass oben auf dem Gerät ausgestattet, an den der Luftschlauch angeschlossen ist. Vor Anschluss des Luftschlauchs muss überprüft werden, dass der Luftauslass frei von Verschmutzungen ist. Siehe Abbildung 6.

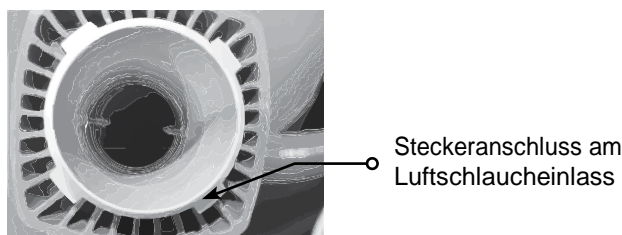
Abbildung 6



LUFTSCHLAUCH:

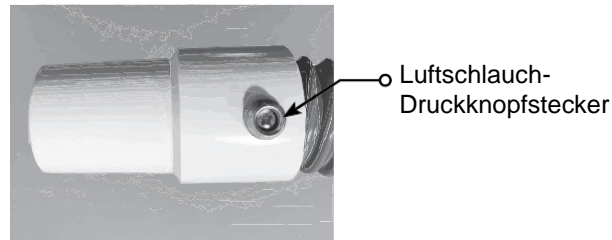
- Der mit dem Gerät gelieferte Luftschlauch ist ca. 1,5 Meter (5 Feet) lang. An einem Ende des Schlauchs befindet sich ein gekerbter Steckverbinder A. Dieser Steckverbinder dient zum Anschluss des Luftschlauchs an das Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift)-Gerät am Luftauslass-Steckverbinder. Siehe Abbildung 7.

Abbildung 7



- Das andere Ende des Luftschauchs ist mit einem Auslasskanalstecker mit einem Druckknopfstecker ausgerüstet. Dieses Ende wird in die Buchse der Air-Assist-Matratze zum Aufblasen eingesetzt. Siehe Abbildung 8.

Abbildung 8



VORBEREITUNG DES LUFTKRAFTHEBER(AIR-ASSIST POWER LIFT) FÜR DEN BETRIEB:

LUFTSCHLAUCH:

1. Machen Sie das Ende des Luftschauchs mit den hervorstehenden Kerben ausfindig.
2. Machen Sie den nach innen gekerbten Luftauslass am Gerät ausfindig.
3. Richten Sie das Schlauchsteckerende mit dem Luftauslass aus und stellen Sie sicher, dass die hervorstehenden Kerben des Luftschauchs mit den nach innen gerichteten Kerben des Luftauslasses ausgerichtet sind.
4. Stecken Sie den Luftschauch in den Luftauslass des Geräts.
5. Drehen Sie den Luftschauch nach links bis zum Anschlag. Wenn er den Anschlag erreicht hat, gilt er als vollständig eingerastet.
6. Machen Sie das andere Ende des Luftschauchs ausfindig, der Kanalsteckverbinder weist einen Druckknopfstecker auf.
7. Machen Sie den passenden Lufteinlass an der Air-Assist-Matratze ausfindig.
8. Lockern Sie das Hakenband am Lufteinlass an der Air-Assist-Matratze.
9. Setzen Sie den Kanalsteckverbinder mit dem Druckknopfstecker in den Lufteinlass an der Air-Assist-Matratze ein.
10. Richten Sie die Druckknopfstecker mit der Druckknopfbuchse, die sich auf dem Hakenband befindet, aus.
11. Lassen Sie den Druckknopfstecker vollständig in die Druckknopfbuchse einrasten.
12. Ziehen Sie das Hakenband in seine Originalposition zurück und stellen Sie sicher, dass es bündig um das distale Ende des Luftschauchs, das im Air-Assist-Lufteinlass eingesetzt ist, sitzt.

NETZKABEL:

1. Heben Sie den Netzkabel-Haltebügel vollständig nach oben hoch.
2. Setzen Sie das Buchsenende des geerdeten Netzkabels in den geerdeten Anschluss des Geräts ein.
3. Wenn es vollständig eingesetzt ist, ziehen Sie den Netzkabel-Haltebügel zurück in seine Originalposition über das Buchsenende des Netzkabels.
4. Machen Sie die zwei Schlitzschrauben im Netzkabel-Haltebügel ausfindig.
5. Ziehen Sie beide Schrauben ausreichend fest, um eine Bewegung des Netzkabel-Haltebügels zu verhindern. Nicht übermäßig festziehen.
6. Überprüfen Sie, ob die Nennspannung des Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) der Netzspannung entspricht. Stecken Sie das Steckerende des Netzkabels in die entsprechende Steckdose ein. Stellen Sie anschließend sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

BETRIEB:

1. Wenn alle Anschlüsse zum Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift), zur Air-Assist-Matratze und zur Steckdose hergestellt sind, muss die eingestellte Luftstromstufe überprüft werden.
2. Drücken Sie nach Überprüfung der Einstellung den Ein-/Ausschalter oben am Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift), um das Gerät einzuschalten.
3. Sobald die Air-Assist-Matratze anfänglich aufgeblasen ist, kann die Luftstromstufe je nach Bedarf angepasst werden, nach oben oder unten, je nach den gewünschten Ergebnissen.
4. Wenn der Patient umgelegt und in die richtige Position gebracht wurde, wird der Ein-/Ausschalter oben auf dem Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
5. Wenn die Luft aus der Matratze abgelassen ist, trennen Sie den Luftschauch von der Air-Assist-Matratze. Ziehen Sie außerdem den Stecker von der Steckdose ab.
6. Legen Sie Netzkabel und Luftschauch zusammen und bewahren Sie den Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) an einem sicheren Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN	33 cm (H) x 24,1 cm (B) (13" x 9,5")
GEWICHT	4,2 kg (9,25 lbs)
GEHÄUSEMATERIAL	ABS
NETZKABELLÄNGE	5 m (16 Fuß)
AC-STECKERKABEL TYP	40685: Stecker Typ B; Buchse IEC13 40999: Stecker Typ I; Buchse IEC13
STROMEINGANG	40685: 120 VAC 60 Hz 9,6 A (Nordamerika) 40999: 220 VAC 50 HZ 5,5 A (International)
NENNLEISTUNG	1200 W
NETZKABEL	16 A; 250 V
SICHERUNG	12 A; 250 V
LUFTSCHLAUCHLÄNGE	1,5 m (5 Fuß)
NENNLEISTUNG	1100 W
BETRIEBSUMGEBUNG	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F); 25 % bis 90 %RH; 80 kPa bis 110 kPa

KLASSIFIZIERUNG:

Schutzart gegen elektrischen Schlag: AUSRÜSTUNG DER SCHUTZKLASSE I

Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: ANWENDUNGSTEIL TYP BF

Schutz gegen Wassereintritt: IPX0 normal (nicht geschützt).

KONFORM MIT IEC 60601-1, 60601-1-2

REINIGUNG:

Reinigen und desinfizieren Sie die Oberfläche der Luftzufuhr nach Verwendung bei einem Patienten. Dazu wischen Sie das Gerät mit EPA-zugelassenen Desinfektionstüchern von Krankenhausqualität oder mit einem Reinigungstuch, auf das vor dem Abwischen ein Desinfektionsreiniger gesprüht wird, ab. Befolgen Sie die Herstelleranleitungen in Bezug auf die Einwirkzeit und sonstige Gebrauchsanweisungen. Sprühen Sie Sprays oder Flüssigkeiten nicht direkt auf das Gerät.

LAGERUNGS-, TRANSPORT- UND ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

- Bewahren Sie den Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) an einem kühlen, trockenen Ort ohne Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht beschädigt wird.
- Transport: Handhaben Sie den Luftkraftheber (Air-Assist Power Lift) vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F); 25 % bis 90 %RH; 80 kPa bis 110 kPa

VORBEUGENDE WARTUNG:
















- Vor der Verwendung sollte die Luftzufuhr einer Sichtprüfung unterzogen werden, um zu gewährleisten, dass das Netzkabel nicht ausgefranst oder geknickt ist und dass keine sichtbaren Schäden vorliegen, welche die Luftzufuhr beeinträchtigen würden.
- Die Luftzufuhr weist einen Luftfilter zwischen dem Lufteinlass und Motor auf. Um Zugang zu diesem Filter zu erhalten, entfernen Sie die kleinen Schrauben, die die Filterabdeckung halten. Es empfiehlt sich, den Luftfilter im Rahmen des vorbeugenden Wartungsplans oder jährlich zu überprüfen.
- Verstopfte Filter müssen gereinigt werden.
- Nehmen Sie den Filter von der Luftzufuhr ab und halten Sie ihn unter laufendes warmes Leitungswasser. Lassen Sie die Luftfilter trocknen, bevor Sie sie zurück in die Luftzufuhr setzen.
- Der Filter sollte ausgetauscht werden, wenn er mit Verschmutzungen verstopft ist, die sich beim Waschen nicht lösen.
- Der Filter sollte auch ausgetauscht werden, wenn er langsam seine Form verliert oder sich zersetzt.

ENTSORGUNG:

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den Krankenhausrichtlinien

HINWEIS: WENN DIE LUFTZUFUHR ENTSORGT WERDEN MUSS, VOR DER ENTSORGUNG DIE ÖRTLICHEN / BUNDESSTAATLICHEN / NATIONALEN / INTERNATIONALEN RICHTLINIEN ZURATE ZIEHEN.

SYMBOL-GLOSSAR

 xodusmedical.com/eifu	Elektronische Gebrauchsanweisung lesen		Unsteril		Vorsicht
	Hersteller		Schutzleiter		Vor Nässe schützen
	Feuchtigkeitsbegrenzung		Wechselstrom		Anwendungsteil Typ BF
	Temperaturbegrenzung		Medizinprodukt		Abfälle getrennt sammeln
	CE-Kennzeichen		Obelis S.A Boulevard Général Wahis 53 B-1030 Brüssel BELGIEN Tel.: 32(0)2 732 5954 E-Mail: mail@obelis.net		MedEnvoy Switzerland Gotthardstrasse 28 6302 Zug Schweiz

 **XODUS MEDICAL**
Making Surgery Safer™

702 Prominence Drive
New Kensington, PA 15068
Vereinigte Staaten

xodusmedical.com
info@xodusmedical.com
Tel.: +1-724-337-5500

FDA-REGISTRIERT
ISO 13485-ZERTIFIZIERT



MADE IN THE
USA

LITIFUAA009 R0 3/6/2025